SAFETY & COMFORT

# Multi-machine manual

Monitor : VICAM-AMS-M7-MULTI
Camera : VICAM-AMS-CAM-MULTI

EN
FR
DE
NL
ES
IT

For more detailed information :
→ www.ams-diffusion.com

# 1. PACKAGE CONTENT

**7" Wireless screen**

Up to 4 screens
VICAM-AMS-M7-MULTI

**Wireless cameral**

VICAM-AMS-CAM-MULTI

EN

**Monitor stand**

**Remote control**

**Monitor stand + screws**

**Power-supply cable**

## IMPORTANT NOTICE

**- Storage:**
The storage temperature for this product is -30 to +80°C and the operating temperature is -20 to +70°C. The humidity level is RH 90%. Be sure not to overlook these safety precautions. Never use this product near water, or in dusty or humid areas.

**Use:**
- The product can be powered by 10V–32V
- Be careful when setting up the cables.

**Warning:**
- The monitor has high voltage.
- Some dark patches or spots may appear on the LCD display.

This is a highly common phenomenon in active-matrix display technology and does not necessarily indicate a fault. Never attempt to repair this device yourself. If there is a problem, please turn off the display immediately and notify us. The monitor is a complex device. Disassembling or modifying it in any way may result in damage and void the warranty.


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. USE

## 1 CAMERA

The pairing button can be found on the back of the camera

## 2 MONITOR

The memory card is located on the back of the screen

EN

**POWER**
- ON/OFF

**<**
- Volume -
- Navigation towards the left

**>**
- Volume +
- Navigation towards the right

**OK**
- Confirm / Enter
- Start/Stop recording
- 3 seconds: activates pairing mode

**MENU**
- Access menu

## MENU :

**PICTURE**

**Image & volume settings**
- Brightness
- Contrast
- Colors
- Volume

**MIR-FLIP**

**Mirror effect**
- Standard
- Mirror
- Flip
- Mirror flip

**SYSTEM**

**Display settings**
- Clock
- Automatic brightness adjustment
- Park assist lines

**RECORD**

**Recording**
- REWRITE: New recordings overwrite previous ones when the card is full
- FORMAT: SD card formatting

**PLAY**

**Reading**
- Management of recorded files
- Date settings

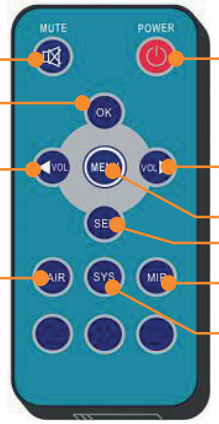
**PAIRING**

**Pairing of cameras**

**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. USE

## 3 REMOTE CONTROL




EN

## FEATURES

### Monitor

- 7" wireless color screen (16:9)
- 1 video input
- Wireless range distance: 120m
- Protection rating against solids and liquids : IP40
- Recording function (micro SD not supplied, max.
128 GB)
- Operating temperature : -20 ˚C +70 ˚C
- Parking line
- Adjustable luminosity, color and contrast
- Backlit keys
- Inversion of the horizontal and vertical image
- Resolution : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Automatic brightness adjustment
- Sound
- Voltage : 12/24 Volts

### Camera

- Protection rating against solids and liquids : IP69K
- Option of pairing up to 4 displays
- View angle : 120°
- Operating temperature :-20°C +70°C
- Storage temperature : -30°C +80°C
- Resolution : 500 TVL
- VGA : 728 x 488 pixels
- Night vision
- Night vision distance : 10m


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 3. INSTALLATION

## PAIRING MATERIAL

For added convenience, you are advised to perform the pairing process in the workshop.

EN

1. Power up the products before you start. The camera determines the pairing order for the displays: 1 - 2 - 3 - 4.

2. Select the 'PAIRING' menu to start the pairing process (or press OK for 3 seconds). A 50-second countdown will begin

3. To start the camera pairing process, press the button on the back of the camera.

   Warning:
   1 press = 1 pairing process launched.
   If the pairing process fails, the camera goes on to the next channel.

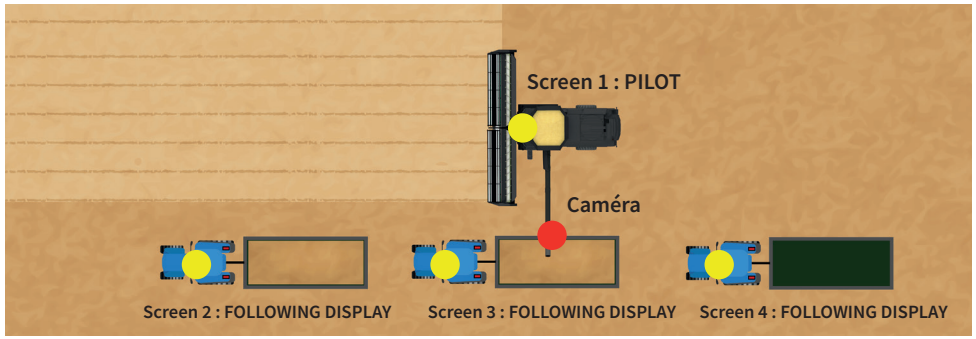
4. The image will appear on the display once the pairing is complete. If displays are already recorded in positions no. 1 and no. 2 in the camera, the following display will pair with channel no. 3
   The position of the monitor is shown in the order of pairing at the top left of the display:
   RX1 (pilot display), RX2 (following display), RX3 (following display) or RX4 (following display).
   Pay attention to this indicator, as it allows you to identify the pairing order correctly.

   **Pilot display:** any modifications made are applied to the following displays (e.g. colour settings)

5. Check the camera display on all of the monitors.

   If the message 'no signal' appears, repeat the pairing procedure

## INSTALLATION




**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# TECHNICAL ADVICE

The issues described below do not necessarily mean a fault with the display.
Please check the following elements before submitting a request for repairs.

| Issues | Causes possibles / solutions |
|---|---|
| No picture and no sound | Set-up connection incorrect. The device's power switch is in the OFF position |
| No signal | Check if the camera is powered. Connect the monitor and the camera again. |
| No sound | Check whether the sound volume is too low or switched off. |
| Dark picture | If the automatic brightness sensor (at the bottom left-hand side of the display) is blocked, the display switches to night mode, so the keys are backlit in blue. |
| No colour | Check the colour settings |

EN

## HARDWARE TEST

**To conduct the test, simply :**
- Put the different devices in place.
- Connect the devices without definitively plugging the connections together.
- Connect the command cables if necessary (reverse, output, etc.).
- Switch on the system.
- Choose your language via the MENU button.
- Test the function of the components together.
- Adjust the camera(s) to get the desired angle (viewing angle).
- If you are satisfied by the functioning of the system, install the devices and connect the connections definitively.

## PERMANENT CONNECTION

**When installing electrical connections :**
> Use crimping pliers to connect the cables.
> For permanent connections, solder the ends of the cables then insulate them.
> For ground connections, fasten the cable with a ring cable lug and connect to a grounding screw on the vehicle with a toothed washer, or screw it onto the metalwork of the vehicle.
> Check that the grounding connection has been done correctly.
> Avoid attaching cables to moving parts (e.g. steering column, rack and pinion, pulley, etc.).
> Are not rubbing against metal edges.
> Are not placed in sharp-edged passages without protection (use a cable sleeve or a cable gland).
- Insulate all the connections and all the couplings from water and dust.
- Protect the cables from any mechanical constraint by affixing them.

Make sure all the connections are correctly carried out.
> Any attachment of the camera's automated command cable to the ground is forbidden, the device risks being damaged. It is particularly important to insulate the stripped ends of the command cables when these are not being used and are therefore disconnected.


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 5. DISCLAIMER

We recommend that you have your equipment installed by a professional. Failure to observe the instructions might result in damage to material and affect the proper functioning of the device. It might also compromise people's safety. AMS will not assume responsibility if these instructions are not followed. The video kits are video systems aimed at facilitating or surveying the operation of tools and machine tools.

AMS DIFFUSION cannot be held responsible for uses other than those mentioned below. The manufacturer is not liable for any damages which may result from:
> Assembly or connection faults.
> Mechanical influence and overvoltage damaging the device.
> Changes being made to the device without explicit authorisation from the manufacturer.
> Different usage than that described in the instructions.
> Use while driving.

EN

Please respect the conditions of use of screens:
To not respect the installation and usage regulations of a screen device in a vehicle is an offence (depending on the legislation in force in the country of use) and may lead to a fine and court fees.
The screen must be directly affixed to the vehicle or held in place by a fixed support. Driving requires all your attention and concentration. However, using a device with a screen while driving may be a considerable source of distraction, even if it offers driving assistance. When a driver can see the information displayed on the screen from the driver's seat, screen use is permitted if the driver respects the screen's installation and usage conditions. If you have to programme or enter data, do it BEFORE you take to the road.

Please respect the following advice when working with electrical components:
> When checking the voltage in electric cables, use only a diode test lamp or a voltmeter. Test lamps which light up may damage the vehicle electronics and trigger the airbag.
> Do not use lustre terminals for your connections.
Improper electrical connections may result in short circuits which can cause:
> Cable fires.
> Triggering of the airbag.
> Damage to electronic control equipment.
> Failure of electrical functions (blinkers, brake lights, horn, ignition, lights).

Dispose of packaging in the appropriate recycling bins.
When your device is definitively out of order, please ask your nearest recycling centre or your specialist dealer about the applicable disposal regulations.

2 YEARS
Warranty

SAV
Online Form

contact@
ams-diffusion.com

**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 1. INVENTAIRE

**Ecran sans fil 7"**

Jusqu'à 4 écrans
VICAM-AMS-M7-MULTI

**Caméra sans fil**

VICAM-AMS-CAM-MULTI

**Pied moniteur**

**Télécommande**

**Pied moniteur + visserie**

**Câble d'alimentation**

FR

## AVERTISSEMENT

**- Stockage :**
La température de stockage de ce produit est de -30 à +80°C et la température de fonctionnement est de -20 à +70°C. Le taux d'humidité est de Rh90%. Veillez à ne pas dépasser ces précautions.
Ne jamais utiliser ce produit près d'un point d'eau, d'un endroit poussièreux ou humide.

**Utilisation :**
- Le produit peut être alimenté en 10V - 32V
- Soyez vigilent lors de l'installation des câbles.

**Attention :**
- Une haute tension est présente dans le moniteur.
- Quelques reflets ou taches sombres peuvent apparaître sur l'écran LCD. Il s'agit d'un phénomène très courant dans la technologie d'affichage à matrice active, et n'indique pas nécessairement des défauts. N'essayez jamais de réparer cet appareil vous-même. En cas de problème, veuillez éteindre l'écran immédiatement et nous avertir. Le moniteur est un appareil complexe. Tout démontage ou modification peut entraîner des dommages et annuler la garantie.


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. UTILISATION

## 1 CAMÉRA

Le bouton d'appairage se trouve à l'arrière de la caméra

## 2 MONITEUR

L'emplacement de la carte mémoire se trouve au dos de l'écran

**POWER**
- ON/OFF

**<**
- Volume -
- Navigation vers la gauche

**>**
- Volume +
- Navigation vers la droite

**OK**
- OK/Valider
- Commencer/Arrêter l'enregistrement
- 3 secondes : active le mode pairing

**MENU**
- Accéder au menu

FR

## MENU :

**PICTURE**

**Réglage image & volume**
- Luminosité
- Contrastes
- Couleurs
- Volume

**MIR-FLIP**

**Effet miroir**
- Standard
- Miroir
- Flip
- Miroir flip

**SYSTEM**

**Paramètre d'affichage**
- Heure
- Ajustement de la luminosité automatique
- Ligne de stationnement

**RECORD**

**Enregistrement**
- REWRITE : Les nouveaux enregistrement écrasent les précédents lorsque la carte est pleine
- FORMAT : Formatage de la carte SD

**PLAY**

**Lecture**
- Gestion des fichiers enregistrés
- Paramètres des dates

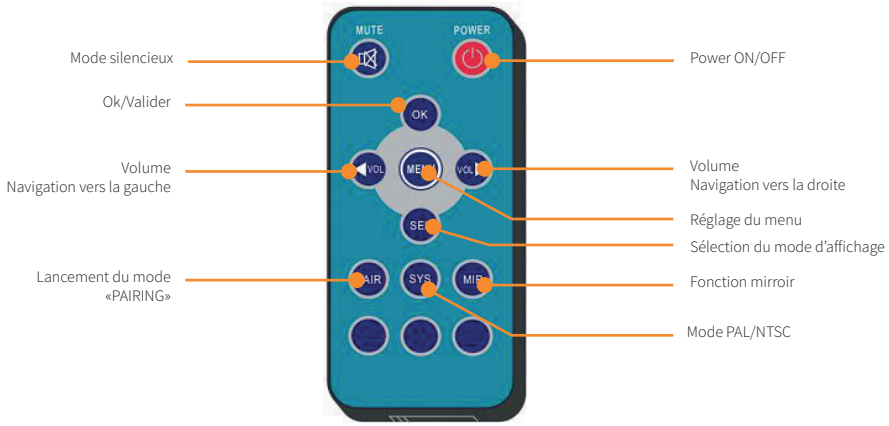
**PAIRING**

**Appairage caméras**


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. UTILISATION

## 3 TÉLÉCOMMANDE




FR

## DONNÉES TECHNIQUES

### Moniteur

- Écran couleur sans fil 7" (16:9)
- 1 entrée vidéo
- Distance de portée sans fil : 120m
- Indice de protection Solide/Liquide : IP40
- Fonction enregistrement (Micro SD non fournie, 128 Giga max)
- Température de fonctionnement : -20˚C +70˚C
- Ligne de stationnement
- Luminosité, couleur et contraste ajustable
- Touches rétroéclairées
- Inversion de l'image horizontale et verticale
- Résolution : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Réglage de la luminosité automatique
- Son
- Tension : 12/24 Volts

### Caméra

- Indice de protection Solide/Liquide : IP69K
- Possibilité d'appairer jusqu'à 4 écrans
- Angle de vue : 120°
- Température de fonctionnement : -20°C +70°C
- Température de stockage : -30°C à +80°C
- Résolution : 500 TVL
- VGA : 728 x 488 pixels
- Vision nocturne
- Distance vision de nuit : 10m


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 3. INSTALLATION

## APPAIRAGE DU MATÉRIEL

Il est conseillé de faire l'appairage en atelier pour plus de facilité.

1. Alimenter les produits avant de commencer. La caméra détermine l'ordre d'appairage des écrans : 1 - 2 - 3 - 4.

2. Sélectionner le menu «PAIRING» pour commencer l'appairage (ou appuyer sur la touche OK pendant 3 secondes). Un décompte de 50 secondes se lance

3. Lancer l'appairage de la caméra : appuyer sur le bouton au dos de la caméra.

   **Attention :** 1 appui = 1 appairage lancé. Si l'appairage échoue, la caméra passe au canal suivant.

4. L'image s'affiche à l'écran lorsque l'appairage est effectué. Si des écrans sont déjà enregistrés en position n° 1 et n°2 dans la caméra, l'écran suivant s'appaire au canal n°3.
   En haut à gauche de l'écran s'affiche la position du moniteur dans l'ordre d'appairage : RX1 (écran pilote), RX2 (écran suiveur), RX3 (écran suiveur) ou RX4 (écran suiveur). Soyez attentifs à cet indicateur qui vous permet d'identifier correctement l'ordre d'appairage.

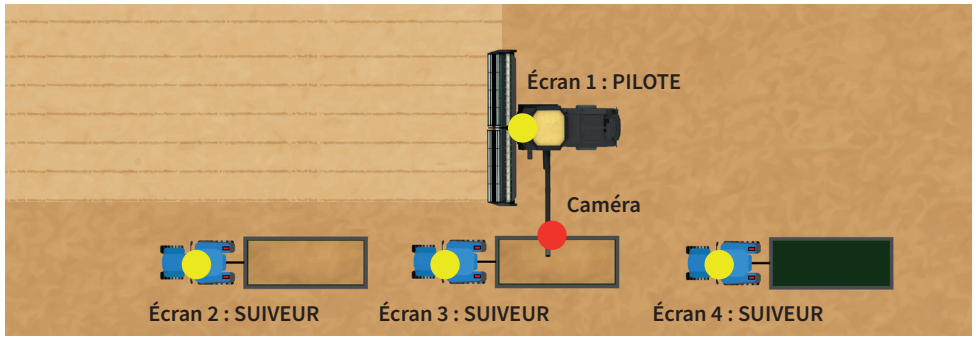
   **Ecran pilote** : modifications effectuées s'appliquent sur les écrans suiveurs (ex : réglages couleur)

5. Vérifier l'affichage de la caméra sur tous les moniteurs.

   Si le message «no signal» s'affiche, répeter la procédure d'appairage.

FR

## INSTALLATION




**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 4. CONSEILS TECHNIQUES

Les symptômes décrits ci-dessous ne signifient pas nécessairement une panne dans l'affichage. Veuillez vérifier les éléments suivants avant de lancer une demande de réparation.

| Symptômes | Causes possibles / solutions |
|---|---|
| Pas d'image et pas de son | Connexion incorrecte de l'installation. L'interrupteur d'alimentation de la machine est en position OFF, la caméra MULTI n'est pas alimentée |
| No signal | Vérifiez si la caméra est alimentée. Associez le moniteur et la caméra à nouveau |
| Pas de son | Vérifiez si le volume sonore est éteint ou trop bas. |
| Image sombre | Le capteur de la luminosité automatique (espace en bas à gauche de l'écran) est obstrué, l'écran passe en mode nuit : les touches sont rétroéclairées bleues. |
| Pas de couleur | Réglez les réglages couleur. |

## TEST DU MATÉRIEL

FR

**Pour procéder au test, il vous suffit de :**
- Mettre en place les différents appareils.
- Raccorder les appareils sans brancher définitivement les connexions.
- Raccorder les lignes de commande si besoin (reverse, sortie tube, …).
- Allumer le système.
- Choisir votre langue via le bouton MENU.
- Tester le fonctionnement des composants ensemble.
- Régler la ou les caméras afin d'obtenir la vision souhaitée (angle de vision).
- Si le fonctionnement du système vous satisfait, posez définitivement les appareils et les connexions.

## RACCORDEMENT DÉFINITIF

**Lors de l'installation des raccordements électriques :**
> Utilisez une pince de sertissage pour raccorder les câbles.
> Pour les raccordements définitifs, vous pouvez assembler les extrémités des câbles par soudure puis les isoler.
> Pour les raccordements à la ligne de masse, sertir avec une cosse ronde et raccorder sur une vis de masse du véhicule avec une rondelle crantée, ou vis parker à la carrosserie.
> Assurez-vous que le transfert de masse se fait correctement.
> Eviter de fixer les câbles sur des éléments en mouvement (ex : colonne de direction, crémaillère, poulie…)
> Ne frottent pas contre des arêtes métalliques.
> Ne soient pas placés dans des passages à arêtes vives sans protection (utiliser un passe câble ou une presse étoupes).
- Isolez toutes les connexions et tous les raccords à l'eau et à la poussière.
- Protégez les câbles contre toute contrainte mécanique en les fixant.

Veillez à ce que tous les raccordements soient correctement effectués.
> Tout raccordement du fil de commande automatique de la caméra à la masse est interdit, l'appareil risquerait d'être endommagé. Il est impératif d'isoler en particulier les extrémités dénudées des lignes de commande lorsque celle-ci ne sont pas utilisées et donc débranchées.


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 5. MENTIONS LÉGALES

Nous vous recommandons de faire installer votre matériel par un professionnel. Le non-respect des instructions ci-dessous peut-être à l'origine de dommages matériels et nuire au fonctionnement de l'appareil. Cela peut également compromettre la sécurité des personnes. Le non-respect de ces instructions ne saurait mettre en cause la responsabilité d'AMS. Les kits vidéo sont des systèmes vidéo destinés à faciliter ou à surveiller les manoeuvres d'outils ou de machines-outils.

AMS DIFFUSION ne peut être tenu responsable d'une autre utilisation que celle mentionnée ci-dessous. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par :
> Des défauts de montage ou de raccordement.
> Des influences mécaniques et des surtensions ayant endommagé le matériel.
> Des modifications apportées à l'appareil sans autorisation explicite de la part du fabricant.
> Une utilisation différente de celle décrite dans la notice.
> Une utilisation au volant

Veillez à respecter les conditions d'utilisation d'un écran :
Ne pas respecter les règles d'installation et d'utilisation d'un appareil à écran dans un véhicule est une infraction (selon législation en vigueur dans le pays d'utilisation) et peut entraîner une amende avec frais judiciaires.
L'écran doit être fixé directement au véhicule ou maintenu par un support fixe. La conduite exige toute votre attention et votre concentration. Or, l'utilisation d'un appareil muni d'un écran en conduisant peut constituer une importante source de distraction, même s'il s'agit d'une aide à la conduite. Lorsque le conducteur peut voir de son poste de conduite l'information affichée sur un écran, son utilisation est permise si le conducteur respecte les conditions d'installation et d'utilisation de l'écran. Si vous devez programmer ou entrer des données, faîtes-le AVANT de prendre la route.

FR

Veillez à respecter les consignes suivantes lors de travaux sur des éléments électriques :
> Pour le contrôle de la tension des lignes électriques, n'utilisez qu'une lampe étalon à diodes ou un voltmètre. Les lampes étalons avec corps lumineux pourraient endommager les systèmes électroniques du véhicule, et déclencher l'airbag.
> N'utilisez pas de dominos pour vos raccordements.
Tout branchement électrique inadéquat peut entraîner un court-circuit causant :
> La combustion de câbles
> Le déclenchement de l'airbag
> L'endommagement des dispositifs électroniques de commande
> La défaillance des fonctions électriques (clignotant, feu stop, klaxon, allumage, éclairage).

Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
Lorsque votre appareil sera définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

2 YEARS
Garantie

SAV
Formulaire en ligne

contact@ ams-diffusion.com


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 1. PRÜFUNG DES LIEFERUMFANGS

**7" Wireless Monitor**

Bis zu 4 Monitor
VICAM-AMS-M7-MULTI

**Wireless Kamera**

VICAM-AMS-CAM-MULTI

**Standfuß**

**Fernbedienung**

**Standfuß**
**+ Schrauben**

**Stromversorgungskabel**

DE

## WARNUNG

**- Lagerung:**
Die Lagertemperatur dieses Produkt beträgt -30 bis +80° C, die Betriebstemperatur -20 bis +70° C. Die Luftfeuchtigkeit sollte bei Rh 90 % liegen. Achten Sie darauf, dass diese Werte nicht über- oder unterschritten werden.
Das Produkt niemals in der Nähe einer Wasserquelle oder eines staubigen oder feuchten Bereichs verwenden.

**Nutzung:**
- Das Produkt kann mit 10 V - 32 V betrieben werden
- Gehen Sie beim Anschluss der Kabel besonders umsichtig vor.

**Achtung:**
- Der Monitor steht unter Hochspannung.
- Auf dem LCD-Bildschirm können einige Spiegelungen oder dunkle Flecken erscheinen. Es handelt sich um ein in der Anzeigetechnologie mit aktiver Matrix sehr weit verbreitetes Phänomen, das nicht zwingend ein Anzeichen für Mängel ist. Versuchen Sie niemals, dieses Gerät selbst zu reparieren. Schalten Sie bei Problemen den Bildschirm bitte sofort aus und benachrichtigen Sie uns. Der Monitor ist ein komplexes Gerät. Eine Demontage oder Veränderung kann zu Schäden und dem Verfall der Garantie führen


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. BEDIENUNG

## 1 KAMERA

Die Paarungstaste befindet sich an der Rückseite der Kamera

## 2 MONITOR

Die Speicherkarte befindet sich an der Rückwand des Monitors

**POWER**
- ON/OFF

**<**
- Lautstärke -
- Navigation nach links

**>**
- Lautstärke +
- Navigation nach rechts

**OK**
- Bestätigung/Eingabe
- Speichern starten/beenden
- 3 Sekunden: Aktiviert den Paarungsmodus

**MENU**
- Menü

DE

## MENÜ :

**PICTURE**

**Einstellung von Bild & Lautstärke**
- Helligkeit
- Bildkontrast
- Farben
- Lautstärke

**MIR-FLIP**

**Effekt Spiegelung**
- Standard
- Miroir
- Flip
- Miroir flip

**SYSTEM**

**Anzeigeparameter**
- Uhr
- Automatische Helligkeitsanpassung
- Anzeige der Hilfslinien der Einparkhilfe

**RECORD**

**Speichern**
- REWRITE: Die neuen Aufnahmen überschreiben die vorangegangenen, wenn die Karte voll ist
- FORMAT: Formatierung der SD-Karte

**PLAY**

**Lesen**
- Verwaltung der gespeicherten Dateien
- Dateneinstellungen

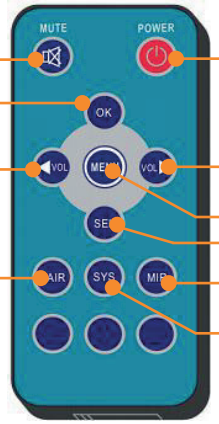
**PAIRING**

**Verknüpfung der Kameras**

**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. BEDIENUNG

## 3 FERNBEDIENUNG




DE

## BESONDERHEITEN

### Monitor

- Kabelloser bildschirm 7» (16:9)
- 1 Videoeingang
- Kabellose Reichweite: 120 m
- Starker Schutzfaktor gegen Festköpern und Flüssigkeiten : IP40
- Speicherfunktion (Micro-SD-Karte nicht inbegriffen, max. 128 Giga)
- Betriebstemperatur : -20˚C +70˚C
- Parklinie
- Einstellbare Lichtsärke, Farbe und Kontrast
- Tasten mit Hintergrundbeleuchtung
- Horizontale als auch vertikale Bildinvertierung
- Auflösung : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Automatische Helligkeitsregelung
- Ton
- Spannung : 12/24 Volts

### Kamera

- Starker Schutzfaktor gegen Festköpern und Flüssigkeiten : IP69K
- Paarung mit bis zu 4 Bildschirmen
- Betrachtungswinkel : 120°
- Betriebstemperatur : -20°C +70°C
- Lagerungstemperatur : -30°C bis +80°C
- Auflösung : 500 TVL
- VGA : 728 x 488 pixels
- Nachtsicht
- Optimaler Abstand mit Nachtsicht : 10m


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 3. INSTALLATION

## PAARUNG DES MATERIALS

Um den Vorgang zu erleichtern, empfehlen wir, die Paarung in Ihren Arbeitsräumen durchzuführen.

Bis zu 4 Bildschirme

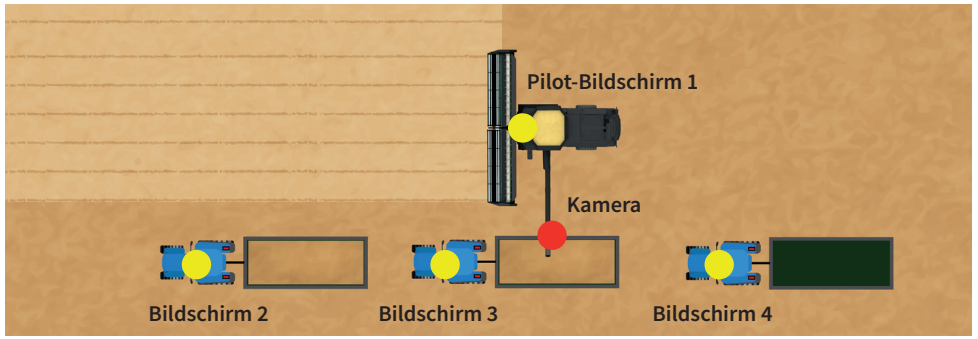
1. Geräte vor Beginn an die Stromversorgung anschließen. Die Kamera bestimmt die Abfolge der Paarung mit den Bildschirmen: 1 - 2 - 3 - 4.
2. Das «PAIRING»-Menü auswählen, um mit der Paarung zu beginnen (oder die OK-Taste 3 Sekunden lang drücken). Ein Countdown ab 50 Sekunden startet
3. Starten der Paarung der Kamera: Auf die Taste an der Rückseite der Kamera drücken.

   **Achtung:** 1 Druck = 1 Paarung startet. Wenn die Paarung scheitert, geht die Kamera zum nächsten Kanal weiter.
4. Das Bild erscheint auf dem Bildschirm, wenn die Paarung erfolgt ist. Wenn bereits Bildschirme auf den Positionen Nr. 1 und Nr. 2 in der Kamera registriert sind, belegt der folgende Bildschirm beim Paaren den Kanal Nr. 3. Auf dem Bildschirm oben links erscheint die Position des Monitors in der Paarungsabfolge: RX1 (Pilot-Bildschirm), RX2 (Folgebildschirm), RX3 (Folgebildschirm) oder RX4 (Folgebildschirm). Achten Sie auf diese Angabe, die Ihnen erlaubt, die Paarungsabfolge richtig zu erkennen.

   **Pilot-Bildschirm:** Änderungen gelten auch für die Folgebildschirme (z. B. Farbeinstellungen)
5. Kameraanzeige auf allen Monitoren überprüfen. Falls die Nachricht «»No Signal»» erscheint, den Paarungsvorgang wiederholen

DE

## INSTALLATION




**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 4. TECHNISCHE EMPFEHLUNGEN

Die nachstehend beschriebenen Symptome bedeuten nicht unbedingt einen Anzeigefehler. Prüfen Sie bitte die nachfolgenden Punkte, bevor Sie eine Reparaturanfrage starten.

| Symptomes | Mögliche Gründe / Lösungen |
|---|---|
| Kein Bild und kein Ton | In der Installation gibt es falsche Anschlüsse. Der Versorgungsschalter der Maschine ist in Position OFF |
| No signal | Prüfen Sie, ob die Kamera mit Strom versorgt wird. Verbinden Sie den Monitor und die Kamera erneut |
| Kein Ton | Prüfen Sie, ob der Ton ausgeschaltet oder zu weit heruntergedreht ist |
| Bild dunkel | Der automatische Helligkeitssensor (Bereich unten, links vom Bildschirm) ist blockiert, der Bildschirm schaltet in den Nachtmodus: Die Tasten werden von hinten blau beleuchtet. |
| Keine Farbe | Verändern Sie die HUE-Einstellungen (Farbe). |

## FUNKTIONSPRÜFUNG DER GERÄTE

Um die Funktion zu prüfen, müssen Sie lediglich:
- Die verschiedenen Geräte positionieren.
- Die Geräte anschließen, ohne eine endgültige Verkabelung herzustellen.
- Bei Bedarf die Steuerungskabel anschließen (Rückwärtsgang, Leitungsausgang usw.).
- Das System einschalten.
- Über die Taste MENU Ihre Sprache auswählen.
- Die Funktion der verbundenen Komponenten prüfen.
- Die Kamera oder Kameras einstellen, um die gewünschte Ansicht zu erhalten (Sichtwinkel).
- Sind Sie mit der Funktion des Systems zufrieden, bringen Sie die Gerä te in Ihre endgültige Position und stellen Sie die endgültige Verkabelung her.

## ENDGÜLTIGER ANSCHLUSS

Beachten Sie bei der Herstellung der elektrischen Anschlüsse folgende Hinweise:
> Verwenden Sie eine Presszange, um die Kabel anzuschließen.
> Zur Herstellung der endgültigen Anschlüsse können Sie die Kabelenden miteinander verschweißen und anschließend isolieren.
> Um die Verbindung mit der Masse herzustellen, verpressen Sie die Kabel mit einem Ringkabelschuh und verbinden Sie sie mithilfe einer Zahnscheibe mit einer Erdungsschraube des Fahrzeugs oder mit einer Blechschraube mit der Karosserie.
> Stellen Sie sicher, dass eine ordnungsgemäße Ableitung in die Masse erfolgt.
> Vermeiden Sie es, die Kabel an beweglichen Elementen zu befestigen (z. B. Lenksäule, Zahnstange, Rolle usw.)
> Nicht an Metallkanten reiben.
> Nicht durch Öffnungen mit ungeschützten scharfen Kanten verlaufen (verwenden Sie eine Kabeldurchführung oder -verschraubung).
- Schützen Sie sämtliche Verbindungen und Anschlüsse vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Staub.
- Schützen Sie die Kabel vor jeglichen mechanischen Krafteinwirkungen, indem Sie sie befestigen.

Achten Sie darauf, dass sämtliche Anschlüsse korrekt hergestellt werden.
> Die Verbindung des Kabels der automatischen Kamerasteuerung mit der Masse ist untersagt, da das Gerät sonst Schaden nehmen könnte. Insbesondere blanke Enden von Steuerungskabeln müssen unbedingt isoliert werden, wenn diese nicht verwendet und somit abgeklemmt werden.



DE

# 5. RECHTLICHE HINWEISE

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Geräte von einer fachkundigen Person installieren zu lassen. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann Sachschäden verursachen und die Funktion des Geräts beeinträchtigen. Zudem kann dadurch die Sicherheit von Personen gefährdet werden. Im Falle der Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann AMS nicht haftbar gemacht werden. Bei den Video-Sets handelt es sich um Videosysteme, die die Bedienung von Werkzeugmaschinen oder Werkzeugen erleichtern oder diese überwachen sollen. Im Falle einer Verwendung, die nicht den nachstehenden Angaben entspricht, kann AMS DIFFUSION nicht haftbar gemacht werden. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aufgrund:
> Unsachgemäßer Montage oder Verkabelung.
> Mechanischer Einwirkungen oder Überspannungen, durch die das Gerät Schaden genommen hat.
> Von Änderungen an dem Gerät, die ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen wurden.
> Einer Verwendung des Geräts, die der in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendung widerspricht.
> Einer Verwendung am Steuer.

Beachten Sie die Nutzungsbedingungen für Bildschirme:
Die Nichtbeachtung der Installations- und Nutzungsvorschriften für Geräte mit Bildschirm innerhalb eines Fahrzeugs stellt (je nach den im Nutzungsland geltenden gesetzlichen Bestimmungen) einen Verkehrsverstoß dar und kann ein Bußgeld sowie gerichtliche Kosten nach sich ziehen.
Der Bildschirm muss direkt am Fahrzeug befestigt oder mithilfe einer festen Halterung montiert werden.
Das Führen eines Fahrzeugs erfordert die gesamte Aufmerksamkeit und Konzentration des Fahrers. Die Nutzung eines Geräts mit Bildschirm während der Fahrt – selbst wenn es sich um ein Fahrerassistenzsystem handelt – kann eine wesentliche Quelle der Ablenkung darstellen. Kann der Fahrer von seinem Fahrerstand aus die auf dem Bildschirm angezeigten Informationen einsehen, so ist die Nutzung des Geräts erlaubt, sofern der Fahrer die Installations- und Nutzungsbedingungen des Bildschirms einhält. Sollte es erforderlich sein, das Gerät zu programmieren oder Daten einzugeben, so tun Sie dies VOR der Fahrt.
Beachten Sie bei Arbeiten an elektrischen Teilen die folgenden Hinweise:
> Nutzen Sie zur Prüfung der Spannung elektrischer Leiter ausschließlich eine Prüflampe mit Dioden oder ein Spannungsmessgerät. Prüflampen mit Glühkörper können die elektronischen Systeme des Fahrzeugs beschädigen und den Airbag auslösen.
> Verwenden Sie zur Herstellung Ihrer Anschlüsse keine Lüsterklemmen.
Ein unsachgemäßer elektrischer Anschluss kann einen Kurzschluss verursachen. Mögliche Folgen sind:
> Kabelbrand
> Auslösen des Airbags
> Beschädigung elektronischer Steuereinrichtungen
> Ausfall elektrischer Funktionen (Blinker, Bremslicht, Hupe, Zündung, Beleuchtung)
Entsorgen Sie die Verpackung in den dafür vorgesehenen Abfallbehältern, um eine Wiederverwertung zu gewährleisten. Hat Ihr Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht, informieren Sie sich bei Ihrem nächstgelegenen Wertstoffhof oder Ihrem Fachhändler über die geltenden Vorschriften zur Abfallaufbereitung.

2 YEARS
Garantie

SAV
Kundendienst-Formular auf unserer Website

contact@ ams-diffusion.com



DE

# 1. LEVERINGSINHOUD

**Monitor 7"**

Maximaal 4 schermen
VICAM-AMS-M7-MULTI

**Draadloze camera**

VICAM-AMS-CAM-MULTI

**Verstelbare steun**

**Afstandsbediening**

**Verstelbare steun + schroeven**

**Voedingskabel**

NL

# 2. GEBRUIK

## 1 CAMERA

De koppelknop bevindt zich aan de achterkant van de camera

## 2 MONITOR

De sleuf voor de geheugenkaart bevindt zich aan de achterzijde van het display

**POWER**

- ON/OFF

**<**

- Volume -
- Navigatie naar links

**>**

- Volume +
- Navigatie naar rechts

**OK**

- OK/bevestigen
- Opname starten/stoppen
- 3 seconden: activeert de koppelingsmodus

**MENU**

- Toegang tot het menu

NL

## WAARSCHUWING

**- Opslag:**
De bewaartemperatuur van dit product is -30 tot +80°C en de bedrijfstemperatuur is -20 tot +70°C. De luchtvochtigheidsgraad bedraagt Rh90%. Waak erover om deze voorzorgsmaatregelen niet te overschrijden. Gebruik dit product nooit in de buurt van water, stof of vocht.

**Gebruik:**
- Het product werkt op een voeding van 10V - 32V
- Let op tijdens het installeren van de kabels.

**Opgelet:**
- Hoogspanning is aanwezig in de monitor.
- Enkele reflecties of donkere vlekken kunnen op het LCD-scherm verschijnen. Dit is een veelvoorkomend fenomeen in de technologie van actieve matrixdisplays en duidt niet noodzakelijkerwijs op gebreken. Probeer dit apparaat nooit zelf te herstellen. In geval van problemen, gelieve het scherm onmiddellijk uit te schakelen en ons te verwittigen. De monitor is een complex apparaat. Elke demontage of wijziging ervan kan leiden tot schade en het vervallen van de waarborg.

## MENU :

**PICTURE**

**Instelling beeld en volume**
- Helderheid
- Contrast
- Kleuren
- Volume

**MIR-FLIP**

**Spiegeleffect**
- Normaal
- Spiegel
- Omkeren
- Spiegel omkeren

**SYSTEM**

**Weergave-instelling**
- Klok
- Automatische helderheid
- Parkeerlijn

**RECORD**

**Opnemen**
- REWRITE: Nieuwe opnames overschrijven de vorige als de kaart vol is
- FORMAT: Het formatteren van de SD-kaart

**PLAY**

**Afspelen**
- Beheer van opgenomen bestanden
- Datum instellingen

**PAIRING**

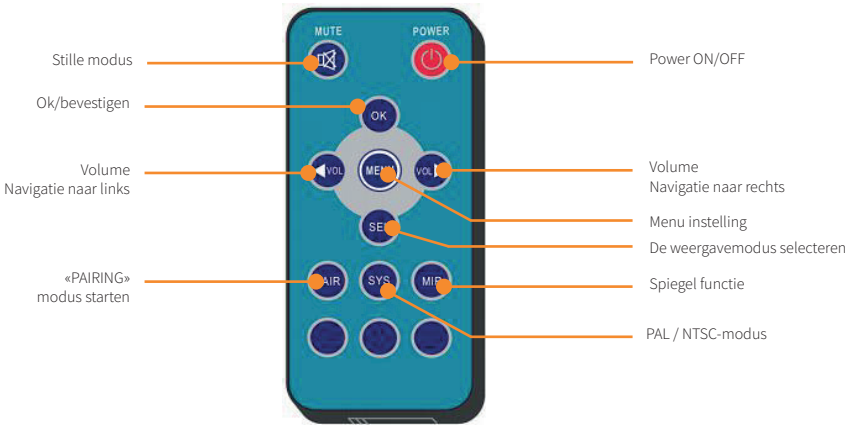
**Pairing van de cameras**


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. GEBRUIK

## 3 AFSTANDSBEDIENING




NL

## KENMERKEN

### Monitor

- Draadloos scherm 7» (16:9)
- 1 video-invoer
- Draadloos bereik: 120m
- Beschermingklasse Vaste / Vloeibare : IP40
- Opnamefunctie (Micro SD niet inbegrepen, 128 Gb max)
- Bedrijfstemperatuur : -20˚C +70˚C
- Parkeerlijn
- Verstelbare helderheid, kleur en contrast
- Verlichte toetsen
- Omkering van de hoizontale en verticale imago
- Resolutie : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Automatische aanpassing van de helderheid
- Geluid
- Voltage : 12/24 Volts

### Camera

- Beschermingklasse Vaste / Vloeibare : IP69K
- Tot 4 schermen kunnen gekoppeld worden
- Kijkhoek : 120°
- Bedrijfstemperatuur : -20°C +70°C
- Bewaartemperatuur : -30°C à +80°C
- Resolutie : 500 TVL
- VGA : 728 x 488 pixels
- Nachtzicht
- Afstand night vision : 10m


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 3. INSTALLATIE

## APPARATUUR KOPPELEN

Het is raadzaam om de koppeling in de werkplaats te doen.

Maximaal 4 schermen

1. Sluit de apparaten aan op de netstroom voordat u begint. De camera bepaalt de volgorde waarin de schermen worden gekoppeld: 1 - 2 - 3 - 4.

2. Selecteer het menu «PAIRING» om de koppeling te starten (of druk 3 seconden op de OK-toets). Een 50 seconden durende aftelling begint

3. Het koppelen van de camera starten: druk op de knop aan de achterzijde van de camera.

   **Opgelet:** 1 druk op de knop = 1 koppeling geïnitieerd. Als de koppeling mislukt, gaat de camera door naar het volgende kanaal.

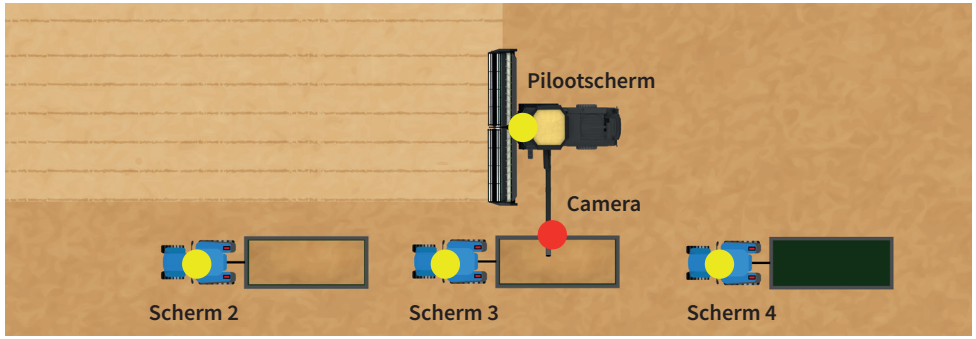
4. Het beeld wordt op het scherm weergegeven wanneer de koppeling gelukt is. Als er al schermen zijn opgenomen in de posities 1 en 2 in de camera, wordt het volgende scherm gekoppeld aan kanaal 3. Linksboven in het scherm wordt de positie van de monitor in de koppelingsvolgorde weergegeven: RX1 (pilootscherm), RX2 (volgscherm), RX3 (volgscherm) of RX4 (volgscherm). Let op deze indicator waarmee u de koppelingsvolgorde correct kunt identificeren.

   Pilootscherm: de aangebrachte wijzigingen zijn van toepassing op de volgschermen (bijv. kleurinstellingen)

5. Controleer de weergave van de camera op alle monitoren. Als het bericht «»geen signaal»» wordt weergegeven, herhaalt u de koppelingsprocedure

NL

## INSTALLATIE




**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 4. TECHNISCH ADVIES

De onderstaande symptomen betekenen niet noodzakelijkerwijs een stoornis in de weergave. Gelieve de volgende elementen te controleren alvorens u een verzoek tot herstel opstart.

| Symptomen | Mogelijke oorzaken / Oplossingen |
|---|---|
| Geen beeld en geen geluid Verkeerde verbinding van de | Installatie De schakelaar van de machine staat op OFF |
| Geen signaal | Controleer of de camera is aangesloten. Sluit de monitor en de camera opnieuw met elkaar aan |
| Geen geluid | Controleer of het volume is uitgeschakeld of te laag staat |
| Donker beeld | De automatische lichtsensor (linksonder in het scherm) is geblokkeerd, het scherm schakelt over naar de nachtmodus: de toetsen zijn blauw verlicht. |
| Geen kleur | Stel HUE in (kleur). |

## MATERIEELTEST

Om met de test verder te gaan, volstaat het:
- De verschillende apparaten te plaatsen.
- De apparaten aan te koppelen, zonder de aansluitingen definitief te bevestigen.
- De bedieningsleidingen indien nodig aan te koppelen (remwerking, uitlaatpijp, …).
- Het systeem in te schakelen.
- Uw taal via de knop MENU te kiezen.
- Het gezamenlijke functioneren van de onderdelen te testen.
- De camera('s) af te stellen opdat u het gewenste zicht verkrijgt (gezichtshoek).
- Indien u met de functie van het systeem tevreden bent, plaatst u de apparaten en de aansluitingen definitief.

NL

## DEFINITIEVE KOPPELING

Tijdens de installatie van de elektrische koppelingen:
> Gebruikt u een krimptang om de kabels te koppelen.
> Voor de definitieve koppelingen kunt u de kabeluiteinden ineenzetten door ze te solderen en ze vervolgens te isoleren.
> Voor de aansluitingen op de aarding trekt u deze naar buiten met een ronde kabelschoen en sluit u ze aan op een aardingsschroef van het voertuig middels een getand schijfje, ofwel op de carrosserie middels een zelftappende Parkerschroef.
> Vergewis u ervan dat de overgang naar de aarding correct verloopt.
> Voorkom dat de kabels op bewegende elementen bevestigd worden (bv.: stuurstang, drukstang, kabelschijf …)
> Niet tegen metalen randen wrijven.
> Niet zonder bescherming in doorgangen met onder stroom staande kanten liggen (gebruik een kabelhuls of een pakkingbus).
- Isoleer alle verbindingen en alle aansluitingen tegen water en tegen stof.
- Bescherm de kabels tegen iedere mechanische dwang door ze te bevestigen.

Let erop dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.
> Iedere aansluiting van de automatische bedieningskabel van de camera op de aarding is verboden; hierdoor kan het apparaat beschadigd worden. In het bijzonder is het cruciaal dat de blootliggende uiteinden van de bedieningsleidingen geïsoleerd worden wanneer ze niet gebruikt worden en dus zijn losgekoppeld.



# 5. JURIDISCHE KENNISGEVINGEN

Wij raden u aan, uw apparatuur door een professioneel vakpersoon te laten installeren. Het niet naleven van de onderstaande instructies kan materiële schade teweegbrengen en het goed functioneren van het apparaat negatief beïnvloeden. Dit kan eveneens de veiligheid van personen in het gedrang brengen.
Voor het niet naleven van deze instructies kan AMS niet aansprakelijk gehouden worden. Videokits zijn videosystemen die bedoeld zijn voor het vergemakkelijken of bewaken van de manoeuvres van werktuigen of gereedschapswerktuig. AMS DIFFUSION kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor een ander gebruik dan het hieronder vermelde.

De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af in geval van schade die veroorzaakt werd door:
> Fouten bij montage of aansluiting.
> Mechanische invloeden en forceringen waardoor het materiaal beschadigd is.
> Aan het apparaat aangebrachte aanpassingen zonder uitdrukkelijke goedkeuring zijdens de fabrikant.
> Een ander gebruik dan datgene dat in de documentatie vermeld wordt.
> Gebruik achter het stuur.

Let erop dat u de gebruiksvoorwaarden voor een scherm naleeft:
Het niet naleven van de regels voor installatie en gebruik van een scherm in een voertuig vormt een inbreuk op de wet (naargelang de wetgeving die geldt in het land van gebruik) en kan tot een boete met gerechtelijke kosten leiden. Het scherm dient rechtstreeks op het voertuig bevestigd te worden of door een vaste steun te worden vastgehouden. Rijden vergt uw volle aandacht en concentratie. Zodoende kan het gebruik van een met een scherm uitgerust apparaat tijdens het rijden een grote bron van afleiding vormen, ook al gaat het om een besturingshulp. Wanneer de chauffeur vanuit zijn stuurzitje de op een scherm getoonde informatie kan waarnemen, is het gebruik ervan toegestaan indien de chauffeur de installatie- en gebruiksvoorwaarden van het scherm naleeft. Moet u iets programmeren of gegevens invoeren, doe zulks dan VOORDAT u de straat op gaat.

NL

Let erop dat u de volgende procedures naleeft wanneer u aan elektrische elementen werkt:
> Gebruik enkel een standaardlamp met dioden of een voltmeter om de spanning van de elektrische leidingen te controleren. Standaardlampen met gloeilichamen kunnen de elektronische systemen van het voertuig beschadigen en de airbag in werking zetten.
> Gebruik geen stekkerdozen voor uw aansluitingen.

Elke ongeschikte elektrische aanpassing kan tot een kortsluiting leiden met als gevolg:
> Verbranding van de kabels.
> Activering van de airbag.
> Beschadiging van de elektronische besturingselementen.
> Uitval van de elektrische functies (richtingaanwijzers, stoplichten, claxon, ontsteking, verlichting).

Werp de verpakkingen in hiervoor voorziene containers voor herbruikbare materialen.
Is uw apparaat definitief afgedankt, informeer u dan bij het dichtstbijzijnde inzamelcentrum voor hergebruik
van grondstoffen of bij uw wederverkoper die gespecialiseerd is in de voorschriften aangaande het hergebruik van afvalstoffen.

2 YEARS
Garantie

SAV
klantendienstformulier op onze website

contact@ ams-diffusion.com

# 1. COMPONENTES

**Pantalla 7"**

Hasta 4 pantallas
VICAM-AMS-M7-MULTI

**Cámara inalámbrica**

VICAM-AMS-CAM-MULTI

**Soporte de montaje**

**Mando**

**Soporte de montaje + tornillo**

**Cable de alimentación**

ES

## AVISO

- Almacenamiento:
La temperatura de almacenamiento de este producto es de -30 a +80 °C y la temperatura de funcionamiento es de -20 a +70 °C. El grado de humedad es RH 90 %. No sobrepase esos niveles. No utilice nunca este artículo cerca de una fuente de agua ni en un lugar polvoriento o húmedo.

Utilización:
- El producto se puede alimentar con 10 V - 32 V-
- Preste atención al instalar los cables.

Atención:
- Hay alta tensión en el monitor.
- Pueden aparecer algunos reflejos o manchas oscuras en la pantalla LCD. Es un fenómeno muy común en la tecnología de visualización de matriz activa que no tiene por qué significar que haya defectos. No intente nunca reparar este aparato por su cuenta. Si tiene algún problema, apague la pantalla de inmediato y avísenos. El monitor es un aparato complejo. Desmontarlo o modificarlo de cualquier modo puede provocar daños y anular la garantía.


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. INSTRUCCIONES DE USO

## 1 CÁMARA

El botón de emparejamiento se encuentra en la parte posterior de la cámara.

## 2 PANTALLA

La ranura de la tarjeta de memoria está en la parte trasera de la pantalla

**POWER**
- ON/OFF

**<**
- Volumen -
- Navegación hacia la izquierda

**>**
- Volumen +
- Navegación hacia la derecha

**OK**
- OK/Validar
- Iniciar o detener la grabación
- 3 segundos: activa el modo pairing (vinculación)

**MENU**
- Acceder al menú

ES

## MENÚ :

**PICTURE**

**Ajuste de imagen y volumen**
- Luminosidad
- Contraste
- Colores
- Volumen

**MIR-FLIP**

**Efecto espejo**
- Normal
- Espejo
- Voltear
- Voltear espejo

**SYSTEM**

**Configuración de visualización**
- Reloj
- Luminosidad automática
- Línea de estacionamiento

**RECORD**

**Grabación**
- REWRITE: las nuevas grabaciones se guardan encima de las anteriores cuando la tarjeta está llena
- FORMAT: formateado de la tarjeta SD

**PLAY**

**Reproducción**
- Gestión de los archivos guardados
- Configuración de las fechas

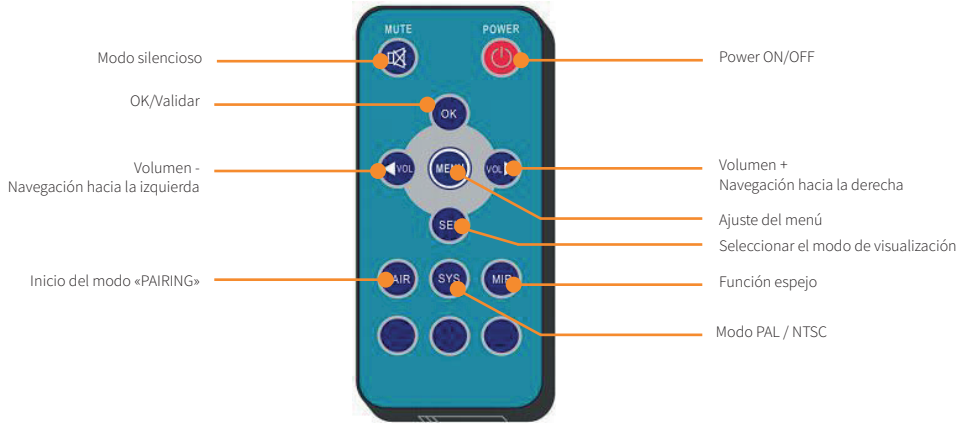
**PAIRING**

**Emparejamiento de las cámaras**

**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. INSTRUCCIONES DE USO

## 3 MANDO




## CARACTERÍSTICAS

ES

### Moniteur

- Pantalla color inalámbrica 7» (16:9)
- 1 entrada de vídeo
- Distancia de alcance inalámbrico: 120 m
- Índice de proteccíon Solido / Liquido : IP40
- Función de grabación (Micro SD no incluida, máx. 128 GB)
- Temperatura de funcionamiento : -20˚C +70˚C
- Línea de estacionamiento
- Ajustable luminosidad, color y contraste
- Teclas retroiluminadas
- Inversión de la imagen horizontal y la imagen vertical
- Resolucíon : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Configuración de la luminosidad automática
- Sonido
- Voltaje : 12/24 Volts

### Cámara

- Índice de proteccíon Solido / Liquido : IP69K
- Posibilidad de vincular hasta 4 pantallas
- Ángulo de visión : 120°
- Temperatura de funcionamiento : -20°C +70°C
- Temperatura de almacenaje : -30°C à +80°C
- Resolución : 500 TVL
- VGA : 728 x 488 pixels
- Visión nocturna
- Distancia de visión nocturna : 10m


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 3. INSTALACIÓN

## MATERIAL DE EMPAREJAMIENTO

Se recomienda hacer la vinculación en el taller para que resulte más fácil.

1. Cargue los productos antes de empezar a usarlos. La cámara determina el orden de vinculación de las pantallas: 1 - 2 - 3 - 4.

2. Seleccione el menú «PAIRING» para comenzar la vinculación (o pulse la tecla OK durante 3 segundos). Empezará una cuenta atrás de 50 segundos.

3. Active la vinculación de la cámara: pulse el botón de la parte trasera de la cámara.

   Atención: 1 pulsación = 1 vinculación activada. Si falla la vinculación, la cámara pasa al siguiente canal.

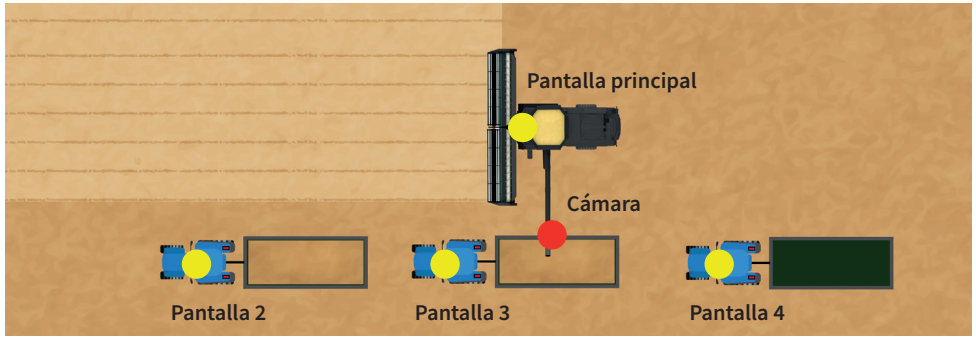
4. Cuando se completa la vinculación, aparece la imagen en pantalla. Si ya hay pantallas guardadas en las posiciones número 1 y 2 de la cámara, la pantalla siguiente se vincula al canal 3. En la parte superior izquierda de la pantalla aparece la posición del monitor en el orden de vinculación: RX1 (pantalla principal), RX2 (pantalla secundaria), RX3 (pantalla secundaria) o RX4 (pantalla secundaria). Preste atención a este indicador, que le permitirá identificar correctamente el orden de vinculación.

   Pantalla principal: las modificaciones efectuadas se aplican a las pantallas secundarias (p. ej., la configuración de color)

5. Comprobar que se visualiza la imagen de la cámara en todos los monitores. Si aparece el mensaje «no signal», repita el proceso de vinculación

ES

## INSTALACIÓN




**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 4. CONSEJOS TÉCNICOS

Los sÍntomas descritos a continuación no suponen necesariamente una avería en la visualización. Compruebe los elementos siguientes antes de solicitar una reparación.

| Síntomas | Causas posibles / solutiones |
|---|---|
| Sin imagen ni sonido | Conexión incorrecta de la instalación. El interruptor de alimentación de la máquina está en posición OFF |
| No signal | Compruebe que la cámara reciba alimentación. Empareje de nuevo el monitor y la cámara. |
| Sin sonido | Compruebe que el volumen sonoro no esté apagado o demasiado bajo. |
| Imagen oscura | El sensor de luminosidad automático (zona inferior izquierda de la pantalla) está obstruido y la pantalla se pone en modo nocturno: las teclas se retroiluminan en azul. |
| Sin color | Réglez les réglages couleur. |

## VERIFICACIÓN DEL EQUIPAMIENTO

Para realizar la verificación, debe:
- Colocar los diferentes dispositivos en el lugar adecuado.
- Conectar los dispositivos sin hacer las conexiones definitivas.
- Conectar las líneas de mando, en caso de que sea necesario (inversa, salida de tubo, etc.).
- Conectar el sistema.
- Seleccionar su idioma con el botón MENÚ.
- Verificar el funcionamiento de los componentes en conjunto.
- Ajustar las cámaras para obtener la visión deseada (ángulo de visión).
- Si el funcionamiento del sistema es satisfactorio, coloque definitivamente los dispositivos y las conexiones.

ES

## CONEXIÓN DEFINITIVA

Cuando realice la instalación de las conexiones eléctricas:
> Utilice una pinza curvada para conectar los cables.
> Para las conexiones definitivas, puede unir los extremos de los cables por soldadura y, a continuación, aislarlos.
> Para las conexiones a la línea de masa, engastar con un terminal redondo y unir un tornillo de masa del vehículo a una anilla dentada o a un tornillo parker a la corrocería
> Asegúrese de que la transferencia de masa se realiza correctamente.
> Evite fijar los cables en elementos en movimiento (p. ej., columna de la dirección, cremallera, roldana, etc.).
> Los cables no deben estar en contacto con aristas metálicas.
> No estén colocados en pasos con aristas vivas sin protección (utilice un adaptador de cables o un prensaestopas).
- Aislar todas las conexiones de agua y polvo.
- Proteja los cables de cualquier tensión mecánica cuando realice la fijación.
Verifique que las conexiones se hayan realizado correctamente.
> Está prohibido conectar el cable del mando automático de la cámara a la masa, ya que el dispositivo podría dañarse. Es obligatorio aislar los extremos pelados de los cables del mando cuando no estén siendo utilizados y, por tanto, desconectarlos.


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 5. AVISO LEGAL

Recomendamos que la instalación del material la realice un profesional. El incumplimiento de las instrucciones detalladas a continuación puede provocar daños materiales y afectar al funcionamiento del dispositivo. Asimismo, puede poner el riesgo la seguridad de las personas. En caso de incumplimiento de estas instrucciones, AMS queda exenta de cualquier tipo de responsabilidad.
Los kits de vídeo son sistemas de vídeo destinados a facilitar o supervisar las maniobras de herramientas o de máquinas-herramientas.
AMS Diffusion queda exenta de cualquier responsabilidad en caso de una utilización diferente de la indicada a continuación.
El fabricante rechaza cualquier responsabilidad en caso de daños ocasionados por:
> Montaje o conexión defectuosos
> Influencias mecánicas y sobretensiones que hayan dañado el material
> Modificaciones realizadas al dispositivo sin la autorización expresa del fabricante
> Una utilización diferente a la que se describe en el folleto informativo
> Utilización al volante.
Respete las condiciones de utilización de una pantalla:
El incumplimiento de las reglas de instalación y utilización de un dispositivo con pantalla dentro de un vehículo
representa una infracción (en virtud de la legislación vigente en el país de uso) y puede dar lugar a una sanción
con costes judiciales.
La pantalla se tiene que fijar directamente al vehículo o se tiene que sujetar a un soporte fijo. La conducción exige total atención y concentración. Sin embargo, el empleo de un dispositivo con pantalla durante la conducción puede constituir una gran fuente de distracción, aunque se trate de una ayuda para la conducción.
Si el conductor puede ver la información de la pantalla desde su lugar de conducción, su utilización está autorizada en caso de que el conductor respete las condiciones de instalación y utilización de la pantalla.
En caso de que tenga que programar o introducir datos, hágalo ANTES de ponerse en carretera.
Respete las siguientes instrucciones cuando realice trabajos en los elementos eléctricos:
> Para el control de la tensión de las líneas eléctricas, utilice únicamente una bombilla estándar con diodos o un voltímetro. Las bombillas estándar con cuerpos luminosos pueden dañar los sistemas electrónicos del vehículo y activar el airbag.
> No utilice cajas de conexiones para sus conexiones.
Cualquier conexión eléctrica inadaptada puede provocar un cortocircuito como consecuencia de:
> La combustión de cables;
> La activación del airbag;
> Daños en los dispositivos electrónicos del mando;
> Fallo de funciones eléctricas (intermitentes, señales de stop, bocina, ignición, iluminación).
Deseche los embalajes en los contenedores de residuos reciclables previstos a tal efecto. Cuando su dispositivo quede completamente inutilizable, infórmese en el punto limpio más cercano o con su agente AMS especializado sobre las disposiciones de tratamiento de residuos.

ES

2 YEARS
Garantía

SAV
el formulario posventa en nuestra página web

contact@ ams-diffusion.com


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 1. CONTENUTO

**Monitor 7"**

Fino a 4 schermi
VICAM-AMS-M7-MULTI

**Videocamera senza fili**

VICAM-AMS-CAM-MULTI

**Piede di fissaggio**

**Telecomando**

**Piede di fissaggio + viti**

**Cavo di alimentazione**

IT

## AVVERTENZA

- Stoccaggio:
La temperatura di stoccaggio di questo prodotto è compresa tra -30 e +80 °C mentre la temperatura di esercizio è compresa tra -20 e +70 °C. Il tasso di umidità tollerato è del 90% RH. Non superare questi limiti. Non utilizzare il prodotto in prossimità dell'acqua, né di un luogo polveroso o umido.

Utilizzo:
-Il prodotto può essere alimentato a 10 V - 32 V
- Prestare attenzione durante l'installazione dei cavi.

Attenzione:
- Nel monitor è presente alta tensione.
- Sullo schermo LCD possono apparire alcuni riflessi o macchie scure. Si tratta di un fenomeno molto diffuso nella tecnologia dei display a matrice attiva e non indica necessariamente un guasto. Non tentare di riparare personalmente il dispositivo. In caso di problemi, spegnere immediatamente lo schermo e avvisarci. Il monitor è un dispositivo complesso. Qualsiasi smontaggio o modifica può comportare danni e invalidare la garanzia.


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. UTILIZZO

## 1 TELECAMERA

Il pulsante di associazione si trova sul retro della fotocamera

## 2 MONITOR

Il comparto della scheda di memoria si trova sul retro dello schermo

**POWER**
- ON/OFF

**<**
- Volume
- Navigazione verso sinistra

**>**
- Volume
- Navigazione verso destra

**OK**
- OK (confermare / entrare)
- Avviare/Interrompere la registrazione
- 3 secondi: attivazione della modalità di accoppiamento (pairing)

**MENU**
- Accedere al menu

IT

## MENU :

**PICTURE**

**Regolazione video e audio**
- Luminosità
- Contrasto
- Colori
- Volume

**MIR-FLIP**

**Effetto specchio**
- Normale
- Specchio
- Flip
- Specchio Flip

**SYSTEM**

**Impostazioni di visualizzazione**
- Ora
- Luminosità automatica
- Linea di stazionamento

**RECORD**

**Registrazione**
- REWRITE: Quando la scheda è piena, le nuove registrazioni sovrascrivono quelle precedenti
- FORMAT: Formattazione della scheda SD

**PLAY**

**Lecture**
- Gestion des fichiers enregistrés
- Paramètres des dates

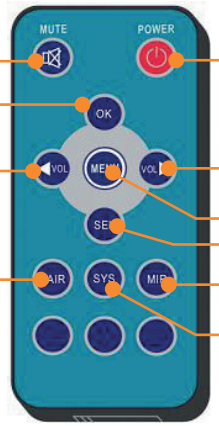
**PAIRING**

**Associazione delle telecamere**

**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 2. UTILIZZO

## 3 TELECOMANDO




## CARATERISTICHE

### Schermo

- Schermo colore senza fini 7" (16:9)
- 1 ingresso video
- Distanza di portata senza fili: 120 m
- Indice di protezione contro l'intrusione di particelle solide e l'accesso di liquidi.: IP40
- Funzione di registrazione (Micro SD non fornita, 128 GB max)
- Temperatura di funzionamento : -20 ˚C +70 ˚C
- Linea di stazionamento
- Luminosità, colori e contrasto regolabili
- Pulsanti retroilluminati
- Inversione dell' immagine orizzontale é verticale
- Risoluzione : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Regolazione automatica della luminosità
- Suono
- Tensione : 12/24 Volts

### Telecamera

- Indice di protezione contro l'intrusione di particelle solide e l'accesso di liquidi : IP69K
- Possibilità di accoppiare fino a 4 schermi
- Angolo di visione : 120°
- Temperatura di funzionamento : -20°C +70°C
- Temperatura di conservazione : -30°C à +80°C
- Risoluzione: 500 TVL
- VGA : 728 x 488 pixels
- Visione notturna
- Distanza visione notturna : 10m

IT


**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 3. INSTALLAZIONE

## ACCOPPIAMENTO DEL MATERIALE

Si consiglia di eseguire l'accoppiamento in officina per una maggiore facilità.

1. Prima di iniziare, alimentare i prodotti. La videocamera determina l'ordine di accoppiamento degli schermi: 1 - 2 - 3 - 4.

2. Selezionare il menu "PAIRING" per avviare l'accoppiamento (oppure tenere premuto il pulsante OK per 3 secondi). Si avvia un conto alla rovescia di 50 secondi.

3. Lanciare l'accoppiamento della videocamera: premere il pulsante sul retro della videocamera.

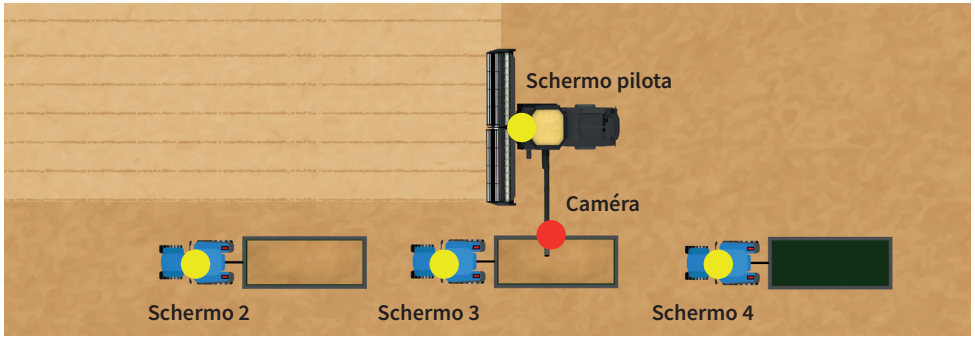
   Attenzione: Pulsante premuto 1 volta = 1 accoppiamento lanciato. Se l'accoppiamento non va a buon fine, la videocamera passa al canale successivo.

4. Una volta eseguito l'accoppiamento, l'immagine appare sullo schermo. Se sono già stati salvati degli schermi in posizione n. 1 e n. 2 nella videocamera, appare lo schermo successivo sul canale n. 3. In alto a sinistra dello schermo si visualizza la posizione del monitor nell'ordine di accoppiamento: RX1 (schermo pilota), RX2 (schermo secondario), RX3 (schermo secondario) o RX4 (schermo secondario). Prestare attenzione a questo indicatore poiché consente di identificare correttamente l'ordine di accoppiamento.

   Schermo pilota: le modifiche eseguite si applicano agli schermi secondari (ad es. impostazioni del colore)

5. Verificare la visualizzazione della videocamera su tutti i monitor.Se appare il messaggio "no signal", ripetere la procedura di accoppiamento

## INSTALLAZIONE




IT

**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

# 4. CONSIGLI TECNICI

I sintomi descritti di seguito non corrispondono necessariamente a problemi di visualizzazione. Prima di inoltrare una richiesta di riparazione, controllare quanto segue.

| Problema | Possibili cause / Soluzione |
|---|---|
| Nessuna immagine / nessun audio | Collegamento non eseguito correttamente. Interruttore macchina su OFF |
| No signal | Controllare che la telecamera sia alimentata. Ripetere la procedura di associazione monitor - telecamera. |
| Nessun audio | Controllare che il volume non sia disattivato o impostato sul minimo |
| Immagine scura | Il sensore automatico della luminosità (spazio in basso a sinistra dello schermo) è ostruito, lo schermo passa in modalità notturna: i pulsanti sono retroilluminati in blu. |
| Immagini in bianco e nero | Modificare l'impostazione HUE. (colore) |

## TEST APPARECCHIATURA

Per eseguire il test è necessario:
- Installare i diversi dispositivi
- Connettere i dispositivi senza collegare definitivamente le connessioni;
- Connettere le linee di comando all'occorrenza (retromarcia, uscita tubo, ecc...)
- Accendere il sistema
- Selezionare la lingua desiderata attraverso il pulsante MENU
- Verificare il funzionamento di tutti i componenti
- Regolare la o le telecamera/e per ottenere la visualizzazione desiderata (angolo di visualizzazione)
- Qualora il funzionamento del sistema fosse soddisfacente, sarebbe consigliabile d'installare definitivamente i dispositivi e le connessioni

IT

## COLLEGAMENTO DEFINITIVO

> Utilizzare una pinza crimpatrice per unire i cavi
> Per i collegamenti definitivi, assemblare le estremità dei cavi per saldarli e isolarli
> Per i collegamenti a massa, crimpare con un morsetto a spina tonda e collegarli a una vite a massa del veicolo con una rondella seghettata o una vite autofilettante alla carrozzeria
> Assicurarsi che il collegamento a massa sia stato realizzato correttamente;
> Si sconsiglia di fissare i cavi su elementi mobili (es. : albero cardanico sterzo, cremagliera, puleggia …)
Assicurarsi che:
> i cavi non siano né piegati né storti. In caso di cavo in eccesso, non avvolgere il cavo su una bobina, piuttosto fare una serpentina
> non strofinare contro i bordi di metallo
> i cavi non siano posizionati in posti senza protezione (utilizzare un passacavo o un premistoppa)
- isolare tutte le connessioni e tutti i raccordi d'acqua e polvere
- durante la riparazione progettere i cavi da qualsiasi tensione meccanica
Accertarsi che tutti i collegamenti siano stati realizzati correttamente
> Qualsiasi collegamento del cavo di comando automatico alla telecamera a massa è vietato. Si rischirebbe altrimenti di danneggiare il dispositivo. E' obbligatorio isolare soprattutto le estremità spogliate delle linee di comando quando queste non sono utilizzare e quindi scollecate.



# 5. MENZIONI LEGALI

Consigliamo di far installare l'apparecchiatura da un tecnico professionista. Il mancato rispetto delle istruzioni può danneggiare i materiali e il funzionamento del dispositivo. Si rischia inoltre di compromettere anche la sicurezza delle persone. Il mancato rispetto di queste istruzioni vanifica qualsiasi responsabilità da parte di AMS. I kit video sono sistemi di video-strumentazione destinati a facilitare o monitorare le manovre di utensili o macchine-utensili.

AMS DIFFUSION non può essere ritenuta responsabile di un utilizzo diverso da quello previsto e menzionato qui sotto. Il costruttore è esonerato da qualsiasi responsabilità in caso di danno dovuto a:
> errori di montaggio o collegamento
> influenze meccaniche e sovratensioni che hanno causato danni al dispositivo
> modifiche apportate al dispositivo senza l'autorizzazione esplicita del costruttore
> un utilizzo diverso da quello descritto nella documentazione
> un utilizzo al volante

Rispettare le condizioni di utilizzo di uno schermo Il mancato rispetto delle regole d'installazione e utilizzo di un dispositivo con schermo in un veicolo costituisce una violazione della legge (in base alla legislazione vigente nel Paese di utilizzo) e può comportare una sanzione con spese giudiziarie.

Lo schermo deve essere posto direttamente sul veicolo o mantenuto da un supporto fisso. Si richiede la massima attenzione e concentrazione da parte del conducente durante la guida.
Nonostante l'utilità di uno schermo all'interno di un dispositivo, quest'ultimo rappresenta un elemento di distrazione durante la guida. L'utilizzo dello schermo è permesso se il conducente può vedere l'informazione sullo schermo dalla sua postazione e se le condizioni d'installazione e utilizzo dello schermo sono rispettate. Si consiglia di programmare o inserire i dati PRIMA di mettersi alla guida del veicolo.

Rispettare le disposizioni seguenti durante gli interventi su elementi elettrici:
> per controllare la tensione delle linee elettriche, utilizzare esclusivamente una lampada campione a diodi oppure un voltmetro. Le lampade campione con corpi luminosi potrebbero danneggiare i sistemi elettronici del veicolo e azionare l'airbag
> non utilizzare i domini per i collegamenti
Qualsiasi collegamento elettronico non adatto può generare un corto-circuito causando :
> la combustione dei cavi
> l'apertura dell'airbag
> il danno dei dispositivi elettronici di comando
> il guasto delle funzioni elettroniche (lampeggiante, luce di arresto, clacson, accensione, illuminazione).

IT

Gettare gli imballaggi nei contenitori di rifiuti riciclabili appositi. Quando il dispositivo sarà definitivamente fuori servizio, informarsi presso il centro di smaltimento più vicino o presso il proprio rivenditore di fiducia specializzato sulle norme relative allo smaltimento dei rifiuti.

2 YEARS
Garanzia

SAV
Modulo servizio post-vendita online

contact@ ams-diffusion.com

SAFETY & COMFORT

**AMS Diffusion** - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE
Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45 Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com
V01-072020